

Pioneer

DIGITAL MEDIA RECEIVER
RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE MULTIMÉDIA
RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE
RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES
DIGITAL MEDIA RECEIVER

MVH-330DAB MVH-130DAB

Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Guida rapida all'uso
Guia de iniciación rápida
Schnelstartanleitung
Sneljstartgids

Pioneer CarStereo-Pass
Bitte für das Fahrzeug ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.
Engravare 14 segundos antes de usar.
Pieniwał przed pierwszym uruchomieniem.
Kautifirma: _____
Kautifirma: _____
Kautifirma: _____

127050036300

Español

Esta guía le guiará por las funciones básicas de esta unidad.
Para obtener más información, consulte el manual de operaciones guardado en el sitio web.
<https://www.pioneer-car.eu/es>

Antes de empezar

Muchas gracias por adquirir este producto PIONEER. Para una utilización correcta, lea esta guía antes de utilizar el producto. Es especialmente importante leer y respetar los **ADVERTENCIAS** y **PRECAUCIONES** de esta guía. Guarde la guía en un lugar seguro y accesible para consultarla más adelante.

Si desea deshacerse del producto, no lo mezcle con residuos domésticos. Existe un sistema de recogida por separado para los productos electrónicos conforme a la legislación para que reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje pertinentes.

Los usuarios presentes en los estados miembros de la Unión Europea, Suiza y Noruega podrán devolver los productos electrónicos utilizados de forma gratuita a instalaciones de recogida designadas o a un distribuidor siempre que compran un producto nuevo.

Si se encuentra en un país diferente a los mencionados anteriormente, póngase en contacto con las autoridades locales para conocer el método de eliminación correcto.

De este modo se asegurará de que el producto recolecta el tratamiento, recuperación y el reciclaje adecuados, evitando así posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud humana.

ADVERTENCIA
No trate de instalar o reparar este producto usted mismo. La instalación o la reparación de este producto por parte de personas sin cualificación le expone a riesgos eléctricos y necesarios para automóviles puede ser peligroso y puede exponerle al riesgo de sufrir una descarga eléctrica o otros peligros.
No intente utilizar la unidad mientras está conduciendo. Apagúese de salir de la carretera y aparcar su vehículo en un lugar seguro antes de intentar ajustar los controles del dispositivo.
Las ranuras y las aberturas de la caja tienen funciones de ventilación, para garantizar un correcto funcionamiento del producto y protegerlo contra sobrecalentamientos. Para evitar riesgos de incendio, nunca bloquear las aberturas ni cubrir con ningún objeto (como papeles, alfombras, prendas de ropa, etc.) las aberturas.
PRECAUCIÓN
No permita que la unidad entre en contacto con líquidos y/o humedad. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica. Asimismo, el contacto de esta unidad con líquidos podría provocar averías, humo y sobrecalentamientos.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Conexiones

Utilice un fusible del tipo especificado.
-Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
-Nunca apague diferentes cables negativos de varios altavoces.
-Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco/negro. Conecte el cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo (funcionamiento de entrada máxima).
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).
-Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
-El cable negro es el cable de tierra. Los cables de tierra de esta unidad y de otros equipos (especialmente productos de alto voltaje como amplificadores) deben conectarse por separado.
-El símbolo gráfico indica que el producto significa corriente continua.
-Los ajustes de audio y función distintos al ajuste de presintonías (IC-A) se guardan en memoria (La unidad se desconecta de la fuente de alimentación).

Posición ACC Sin posición ACC

• Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
-Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
-Cuando los cables utilizan la calidad del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 0 (DEU) y 3 0 con esta unidad.
-Cuando la calidad del altavoz traspasa el nivel de un subwoofer de 2 D, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
* Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
• Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
-Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
-Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Evite hacer con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para los peligros.
-Ajuste los cables de piezas en movimiento, como cables de cambios o las guías de los asientos.
-Ajuste los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de calefacción.
-No conecte el cable amarillo a la batería pudiendo a través del orificio del compartimento del motor.
-Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
-No acorte ningún cable.
-Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de control del cable es limitada.

Funcionamiento básico

MVH-330DAB

Selector M.C. (control múltiple) SRC (fuente)/OFF
BAND/DIMMER
DISP (visualización)/DISP OFF
Visor
Botón de extracción
Toma de entrada AUX (toma estéreo de 3,5 mm)

MVH-130DAB

Selector M.C. (control múltiple) SRC (fuente)/OFF
BAND/DIMMER
DISP (visualización)/DISP OFF
Visor
Botón DAB
Botón de extracción
Toma de entrada AUX (toma estéreo de 3,5 mm)

Funcionamiento básico

MVH-330DAB

Selector M.C. (control múltiple) SRC (fuente)/OFF
BAND/DIMMER
DISP (visualización)/DISP OFF
Visor
Botón de extracción
Toma de entrada AUX (toma estéreo de 3,5 mm)

MVH-130DAB

Selector M.C. (control múltiple) SRC (fuente)/OFF
BAND/DIMMER
DISP (visualización)/DISP OFF
Visor
Botón DAB
Botón de extracción
Toma de entrada AUX (toma estéreo de 3,5 mm)

Operaciones de configuración

Al situar el contacto en ON después de la instalación, aparece [SETUP:YES] en el visor.

- Presione el selector **M.C.**.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.

Operaciones más frecuentes

Función	Operación
Encendido	Pulse SRC/OFF para encender la unidad. Mantenga pulsado SRC/OFF para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire el selector M.C. .
Seleccionar una fuente	Pulse SRC/OFF varias veces.
Cambiar la información mostrada	Pulse DISP/DISP OFF varias veces para apagar la información mostrada y la iluminación de los botones.
Volver a la visualización/lista anterior	Pulse BAND/DIMMER .
Volver a la visualización normal desde el menú principal	Mantenga pulsado BAND/DIMMER .

Operaciones de configuración

Al situar el contacto en ON después de la instalación, aparece [SETUP:YES] en el visor.

- Presione el selector **M.C.**.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
 - Presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.

Operaciones más frecuentes

Función	Operación
Encendido	Pulse SRC/OFF para encender la unidad. Mantenga pulsado SRC/OFF para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire el selector M.C. .
Seleccionar una fuente	Pulse SRC/OFF varias veces.
Cambiar la información mostrada	Pulse DISP/DISP OFF varias veces para apagar la información mostrada y la iluminación de los botones.
Volver a la visualización/lista anterior	Pulse BAND/DIMMER .
Volver a la visualización normal desde el menú principal	Mantenga pulsado BAND/DIMMER .

Funcionamiento del sintonizador

Recepción de emisoras memorizadas

- Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [RADIO].
- Pulse **BAND/DIMMER** para seleccionar la banda. [F1] → [F2] → [F3] → [AM]
- Pulse un botón numérico (de 1/A a 6/→).

Memorización de mejores emisoras (BSM)

- Después de seleccionar la banda, presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar [FUNCTION], y a continuación, presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar [BSM], y a continuación, presione para confirmar.

Para almacenar las emisoras manualmente

- Mientras recibe la emisora que desea guardar, mantenga pulsado uno de los botones numéricos (de 1/A a 6/→) hasta que deje de parpadear.

Funcionamiento de USB/AUX

USB

- Abra la tapa del puerto USB.
- Conecte el dispositivo USB utilizando un cable adecuado.

AUX

- Inserte el miniconector estéreo en la toma de entrada AUX.
- Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [AUX] como fuente.

Conexión Bluetooth®

Solo para MVH-330DAB

- Activa la función Bluetooth del dispositivo.
- Selecione el nombre de la unidad en la pantalla del dispositivo.
- Asegúrese de que aparece el mismo número de 6 dígitos en esta unidad y en el dispositivo.
- Realice la conexión utilizando la unidad y el dispositivo.

NOTA
La marca iLlegal y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por Pioneer Corporation se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Teléfono Bluetooth

Solo para MVH-330DAB

Funcionamiento básico

Función	Operación
Responder una llamada entrante	Pulse cualquier botón al recibir una llamada.
Finalizar una llamada	Pulse ↵ .
Rechazar una llamada entrante	Mantenga pulsado ↵ al recibir una llamada.

Audio Bluetooth

- Conecte el dispositivo Bluetooth tal como se ha explicado en la sección "conexión Bluetooth".
- Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [BT AUDIO] como fuente. Empieza la reproducción automática.

NOTA
Dependiendo del modelo de vehículo, es posible que la longitud del cable del micrófono sea demasiado corta cuando instala el micrófono en la visera. En tal caso, instale el micrófono en la columna de dirección.

Control de graves y agudos

- Presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar [AUDIO], y a continuación, presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar [BASS&TRE], y a continuación, presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para seleccionar un control de tono entre [FLAT] y [EQ:3] o seleccione [CUSTOM], y a continuación, presione para confirmar.
- En caso de que se haya seleccionado [CUSTOM], gire el selector **M.C.** para seleccionar [BASS] para ajuste de graves o [TRE] para ajuste de agudos y, a continuación, presione para confirmar.
- Gire el selector **M.C.** para cambiar el nivel de atenuación de graves o agudos respectivamente. El último valor cambiado se guarda como [CUSTOM].

Para salir del modo de ajuste de audio, pulse **BAND/DIMMER**.

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE** in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Wichtig
• Wenn Sie das Produkt entsorgen möchten, führen Sie es nicht dem normalen Hausmüll zu. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für elektronische Abfälle oder Überweisung mit der Gesetzgebung, die eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Recycling fördert.
Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU in der Schweiz und Norwegen können Ihre Elektroprodukte kostenlos an ausgewiesene Sammelstellen oder einen Händler (falls Sie ein gleichwertiges Neugerät kaufen) zurückgeben.
Für andere Länder als die oben erwähnten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden für das korrekte Entsorgungsgeschehen.
Durchdringen Sie sicher, dass die entsorgten Produkte die notwendige Behandlung erfahren und dem Recycling zugeführt sind, was möglich negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert.

Wichtig
Bitte füllen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schneefelderklärung“ ein.
- 14-stelliger Seriennummer an der Unterseite des Geräts angegeben
- Kaufdatum (Datum der Quittung)
- Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit. Bewahren Sie die „Schneefelderklärung“ an einem sicheren Ort auf.

ADVERTENCIA
• Versehen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
<https://www.pioneer-car.eu/de>

Bevor Sie beginnen

Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendungs des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNGEN** und **VORSICHTSHINWEISE**

Nederlands

Deze gids bevat een overzicht van de basisfuncties van het apparaat. Meer informatie vindt u in de Bedieningshandleiding op onze website. <https://www.pioneer-car.eu/nl/nl>

Vóór u begint

Hartelijk dank voor uw keuze voor dit PIONEER-product. Lees vóór gebruik van dit product eerst grondig deze handleiding door. Het is zeer belangrijk dat u de **WAARSCHUWING** en **LET OP** in deze handleiding leest en naleeft. Bewaar de handleiding op een veilige en toegankelijke locatie voor later gebruik.



Dit product mag niet bij het normale huishoud vuil worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk ophaalsysteem voor gebruikte elektronische producten conform de wetgeving die een correcte behandeling, inzameling en hergebruik of recycling vereist.

In België, Nederland en de lidstaten van de EU in Zwitserland en Noorwegen kunnen hun afgedankte elektronische producten kosteloos inleveren bij speciale inzamelpunten of bij een handelaar (bij aanschaf van een soortgelijk nieuw product). Neem in landen die hierboven niet vermeld zijn, contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor de juiste verwijfingmethode. Dit dient wijze zorg te ervoor dat uw afgedankte product de noodzakelijke behandeling, inzameling en recycling ondergaat om mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen.

WAARSCHUWING

- Probeer het product niet zelf te monteren en voer er geen onderhoud aan uit. Montage of onderhoud van het product door personen zonder technische opleiding en ervaring met elektronische apparatuur en auto-accessoires kan gevaarlijk zijn, en kan een elektrische schok, verwonding of andere gewaar veroorzaken.
- Bedien het toestel niet tijdens het rijden. Als u knoppen op het toestel wilt bedienen, moet u het voertuig eerst van de weg halen en op een veilige plaats parkeren.
- Sleuven en openingen in de kast zijn er voor ventilatie ter bescherming tegen oververhitting en om ervoor te zorgen dat het product betrouwbaar functioneert. Om het gevaar van brand te voorkomen mogen de openingen nooit worden geblokkeerd of bedekt met voorwerpen zoals papier, vloermat, kleding).

LET OP

- Zorg ervoor dat dit toestel niet in contact komt met vocht en/of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken. Ook schade aan het toestel, ruis en oververhitting kunnen het gevolg zijn van contact met vloeistoffen.
- Zet het volume nooit zo hoog dat geluiden buiten het voertuig niet meer kunt horen.
- De Pioneer CarStereo-Plus wordt alleen in Duitsland gebruikt.
- Dit product is getest in gemiddelde en tropische klimaatomstandigheden volgens IEC 60665, Audio-, video- en soortgelijke elektronische toestellen - Veiligheidsdelen.

Bij problemen

Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde Pioneer servicecentrum als het toestel niet naar behoren functioneert.

Verbindingen

Belangrijk

- Wanneer de toetsel wordt geïnstalleerd in een wagen zonder ACC-accessoire poorten van de contactschakelaar en als de rode kabel niet wordt verbonden met de aansluiting die de bediening van de contactschakelaar detecteert, kan de accu leeglopen.



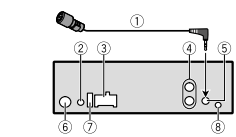
- Als dit toestel wordt gebruikt in andere omstandigheden dan hierna vermeld, kan er brand of een storing optreden.
- Wagens met een 12 Volt accu en negatieve aarding.
- Wanneer de luidspreekergang door 4 kanalen wordt gebruikt, gebruik u luidspreekers van meer dan 50 W (maximaal ingangsvermogen) en tussen 4 en 8 Ω (impedantieaanduiding). Gebruik geen luidspreekers van 1 Ω tot 1 Ω voor dit toestel.

- Wanneer de uitgang voor de achterluidspreekers wordt gebruikt door 2 Ω van de subwoofer, gebruik u luidspreekers van meer dan 70 W (maximaal ingangsvermogen).
- Paaldraden die verbindingen voor een verbindingmethode.

- Als het toestel ingeschakeld is, worden staunsignalen via de blauw/witte kabel verstuurd. Verhind deze kabel niet met de systeemafstandsbediening van een externe eindversterker of met het relaiscontact voor de automatische antenne (max. 300 mA 12 V gelijkstroom). Als de wagen uitgerust is met een radioantenne, moet verbanding worden gemaakt met de voedingsaansluiting van de antennebooster.
- Verbind de blauw/witte kabel nooit met de voedingsaansluiting van een externe eindversterker. Verbind deze kabel ook nooit met de voedingsaansluiting van de automatische antenne. Hierdoor zou de accu leeglopen of zou er een storing optreden.
- De zwarte kabel is eenie. Aardingskabels voor dit toestel en andere uitrusting (met name producten die de wagen met een auto-antenne) moeten afzonderlijk worden aangesloten. Anders kan er, wanneer ze tevoelbaar loskomen, brand of een storing optreden.
- Het grafische symbool op het product duidt gelijkstroom aan.

- Behalve de instelling voor de CA-Plus-ode worden functies en audio-instellingen in het geheugen opgeslagen als de stekker van het apparaat uit het stopcontact wordt getrokken.
- Geel: Reserve (of accessoire)
- Geel: Verbinden met de constante 12 V voedingsaansluiting.
- Rood: Accessoire (of reserve)
- Rood: Verbinden met de aansluiting die door de contactschakelaar wordt gestuurd (12 V gelijkstroom).
- Stal draden van dezelfde kleur op elkaar aan.
- Zwart (chassisaard): Acherluidspreek
- De perpoosje van de ISO-connector is

Dit toestel

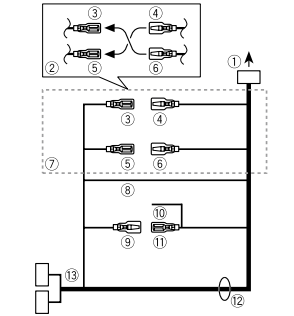


- Microfoon (alleen voor MVH-330DAB 3 m)
- DAB antenne-ingang

Om DAB-ignalen te ontvangen, sluit u een DAB-antenne (CA-AN-DAB.001) (afzonderlijk verkocht) op het toestel aan.

- Stroomkabeltoeslag
- Uitgang achterkant
- Microfooningang (alleen voor MVH-330DAB)
- Antenne-ingang
- Zekering (10 A)
- Blauw/wit: Verbinden met het relaiscontact voor de automatische antenne (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
- Blauw/wit: Verbinden met de aansluiting die door de contactschakelaar wordt gestuurd (12 V gelijkstroom).
- Stal draden van dezelfde kleur op elkaar aan.
- Zwart (chassisaard): Acherluidspreek
- De perpoosje van de ISO-connector is

Stroomkabel



- Naar stroomkabeltoeslag
- Afhankelijk van het soort voertuig kan de functie van 1) en 2) wisselbaar zijn. In dit geval dient u 3) te verbinden met 3) en 3) met 3).
- Geel: Reserve (of accessoire)
- Geel: Verbinden met de constante 12 V voedingsaansluiting.
- Rood: Accessoire (of reserve)
- Rood: Verbinden met de aansluiting die door de contactschakelaar wordt gestuurd (12 V gelijkstroom).
- Stal draden van dezelfde kleur op elkaar aan.
- Zwart (chassisaard): Acherluidspreek
- De perpoosje van de ISO-connector is

Afhankelijk van het wagentype, verbind 1) en 1) wanneer een 1- en een 2-stermotype is. In een ander wagentype mag u 3) en 1) nooit verbinden.

- Blauw/wit: Verbinden met de systeembedieningsaansluiting van de eindversterker (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
- Blauw/wit: Verbinden met het relaiscontact voor de automatische antenne (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
- Blauw/wit: Verbinden met de aansluiting die door de contactschakelaar wordt gestuurd (12 V gelijkstroom).
- Stal draden van dezelfde kleur op elkaar aan.
- Zwart (chassisaard): Acherluidspreek
- De perpoosje van de ISO-connector is

Eindversterker (afzonderlijk verkocht)

Voor deze verbindingen en wanneer u de optionele versterker gebruikt.

- Verbinden met RCA-kabels (afzonderlijk verkocht)
- Naar uitgang achterkant
- Acherluidspreek
- De perpoosje van de ISO-connector is

Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

OPMERKING: Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

OPMERKING: Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

OPMERKING: Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

OPMERKING: Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

OPMERKING: Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violetzwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

Installatie

- Belangrijk: Controleer alle verbindingen en systemen voor de definitieve installatie.
- Microfoonhouder: Gebruik geen ongeoorloofde onderdelen, want dit kan tot storing leiden.
- Raadspleeg uw verdeler als u voor de installatie geen moet boren of andere wijzigingen aan de wagen moet aanbrengen.
- Installeer het toestel niet op de volgende plaatsen:
 - waar het de goede werking van de wagen kan storen.
 - waar passagiers gewelvet kunnen gereden bij brand of overval.
 - waar het toestel niet op een veilige afstand van hets plaatsen, zoals de uitgang van de verering.
- Optimale prestaties zijn verzekerd wanneer het toestel in een hoek van minder dan 60° wordt geïnstalleerd.
- Om verzekerd te zijn van voldoende ventilatie bij gebruik van de product, dient u er bij de installatie voor te zorgen dat u achter het achterpaneel voldoende ruimte vrij laat, en dient u eventuele losse kabels vast te binden zodat deze de ventilatie-openingen niet kunnen blokkeren.

Wanneer u de bijgeleverde installatiekoker niet gebruikt

- Zorg dat de gaten in de montagebeugel overeenkomen met de gaten aan de zijden van het toestel om de beugel te bevestigen.
- Schroef aan elke zijde één schroef vast om het toestel op zijn plaats te houden.

2 Schroef aan elke zijde één schroef vast om het toestel op zijn plaats te houden.

1 Tappende schroef (5 mm x 9 mm, niet met het product meegeleverd)

2 Montagebeugel

3 Dashboard of console

De meegeleverde beugel gebruiken

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

Controleer of de bijgeleverde beugel geschikt is voor uw voertuig en bevestig de beugel vervolgens op het toestel zoals hierna aangegeven.

De microfoon installeren

(Alleen voor MVH-330DAB)

- De microfoon moet direct voor de bestuurder worden geplaatst, op een geschikte afstand om de stem duidelijk op te nemen.
- Zorg dat (ACC OFF) van het product is uitgeschakeld voordat de microfoon wordt aangeplakt.

LET OP: Het is uiterst gevaarlijk als de microfoonbaad rond de stuurkolom of de schakelhendel geïnstalleerd wordt. Installeer de microfoon zodanig, dat het beturen op geen kritieke manier wordt gehinderd. Het is aan te bevelen klemmen (afzonderlijk verkocht) te gebruiken om de draad vast te leggen.

OPMERKING: Afhankelijk van het voertuigmodel kan de lengte van de microfoonkabel te kort zijn wanneer u de microfoon op de zonnepijp monteert. Monteer de microfoon in dat geval op de stuurkolom.

Monteren op de zonnepijp

1 Plaats de microfoon in de microfoonklem.

2 Monteer de microfoonklem op de zonnepijp.

3 Houd het uit de buurt van het stuur.

Microfoonhouder

Klemmen

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

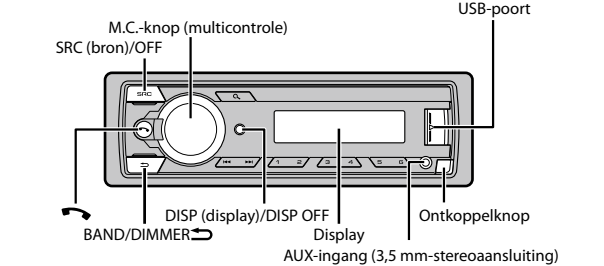
Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

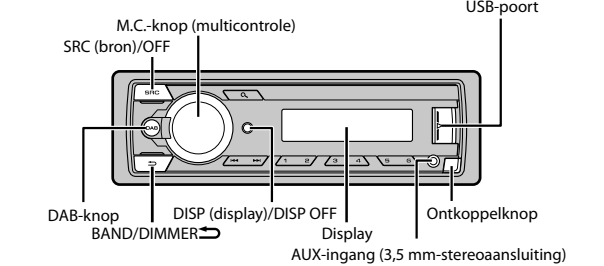
Gebruik afzonderlijk verkrijgbare klemmen om de kabel vast te zetten.

Basisbediening

MVH-330DAB



MVH-130DAB



Over het hoofdmenu

U kunt diverse instellingen aanpassen in het hoofdmenu.

- Druk op de **M.C.**-knop om het hoofdmenu weer te geven.
- Draai vervolgens aan de **M.C.**-knop om een van de volgende categorieën te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
 - FUNCTION-instellingen
 - AUDIO-instellingen
 - SYSTEM-instellingen
- Draai de **M.C.**-knop om de opties te selecteren, druk daarna op de knop om te bevestigen.

Vaak gebruikte functies

Actie	Bediening
Toestel inschakelen	Druk op SRC/OFF om het toestel in te schakelen. Hou SRC/OFF ingedrukt om het toestel uit te schakelen.
Het volume regelen	Draai de M.C. -knop.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op SRC/OFF .
De display-informatie wijzigen	Druk herhaaldelijk op DISP/ DISP OFF . Houd DISP/ DISP OFF ingedrukt om de display-informatie en de toetsverlichting uit te schakelen.
Terugkeren naar de vorige weergave/lijst	Druk op BAND/DIMMER .
Terugkeren naar de normale weergave vanuit het menu	Houd BAND/DIMMER ingedrukt.

Instellen

Wanneer u de contactschakelaar na de installatie op ON zet, verschijnt [SETUP:YES] op het display.

- Druk op de **M.C.**-knop.
- Draai de **M.C.**-knop om de opties te selecteren, druk daarna op de knop om te bevestigen. Om naar de volgende menuoptie te gaan, dient u uw selectie te bevestigen.

Menu-item	Beschrijving
LANG	Selecteer de weer te geven taal. ([ENG](Engels), [FRA](Frans), [DEU](Duits))
KLOK	Stel de klok in. 1 Draai de M.C. -knop om de uren aan te passen, druk daarna op de knop om te bevestigen. De indicator gaat automatisch naar de instellingen voor de minuten. 2 Draai de M.C. -knop om de minuten aan te passen, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
FM STEP	Selecteer de FM-afstemstap uit 100 kHz of 50 kHz. ([100KHZ], [50KHZ])

DAB ANT

[ON] Voorzije de DAB-antenne van stroom. Selecteer deze optie wanneer u de optionele DAB-antenne (CA-AN-DAB.001, afzonderlijk verkocht) met dit toestel gebruikt.
[OFF] Er wordt geen stroom naar een DAB-antenne gevoerd. Selecteer deze instelling wanneer u een passieve antenne zonder booster gebruikt.

- [QUIT: YES] verschijnt als alle instellingen zijn aangebracht. Om terug te keren naar het eerste item van het instellingenmenu draait u aan de **M.C.**-knop om [QUIT:NO] te selecteren, en drukt u vervolgens op de knop om te bevestigen.

- Druk op de **M.C.**-knop om de instellingen te bevestigen. [UPDATING] verschijnt op het display en de servicelicht wordt bijgewerkt.

Bas en hoge tonen instellen

- Druk op de **M.C.**-knop